

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
29. März 2001 (29.03.2001)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 01/22559 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H02K 5/124**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/DE00/02635**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
8. August 2000 (08.08.2000)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
199 44 557.5 17. September 1999 (17.09.1999) **DE**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE]**; Postfach 30 02  
20, 70442 Stuttgart (DE).

(72) Erfinder; und

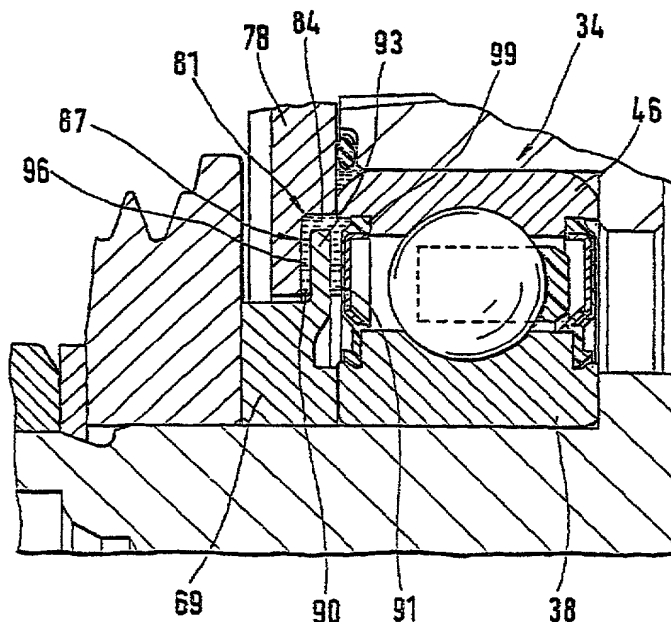
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **PFLUEGER, Gerhard**  
[DE/DE]; Schillerstrasse 23, 71706 Markgroeningen (DE).  
**LENGENFELDER, Thomas [DE/DE]**; Balingen Strasse  
27, 71229 Leonberg (DE). **WOLF, Erich [DE/DE]**;  
Goethestrasse 68, 71665 Vaihingen (DE). **GOTTFRIED,**  
**Wolfgang [DE/DE]**; Uexkuellstrasse 1, 74182 Obersulm  
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): **AE, AL, AM, AT, AU,**  
**AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CU, CZ, DK, EE,**  
**ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP,**  
**KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MD,**  
**MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD,**  
**SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, UA, UG, US, UZ,**  
**VN, YU, ZA, ZW.**

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **ELECTRIC MACHINE WITH AN ANNULAR GAP SEAL**

(54) Bezeichnung: **ELEKTRISCHE MASCHINE MIT RINGSPALTDICHTUNG**



(57) Abstract: The invention relates to an electric machine, especially a generator, that is provided with a shaft (42) with a hub (54) and an annular gap (81). The annular gap (81) is formed between the shaft (42) and the hub (54) or at least one first component (69) which is rotationally fixed to the shaft (42) and the hub (54) or at least one second component (78) which is rotationally fixed to the hub (54). The annular gap (81) is at least partially filled with a pasty material (84), especially fat.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

200290" 2931E860

WO 01/22559 A1